



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : _____ Yes, _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE CHON TAM
Last Middle First
- Current Address 36/46 NGUYEN VAN CU-KHOM 4, PHUONG AN HOA, CAN THO, VN
- Date of Birth April 10, 1935 Place of Birth CHAU BINH, BEN TRE
- Previous Occupation (before 1975) MAJOR, 4TH AREA LOGISTIC COMMAND
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From MAY 1, 1975 To JUNE 12, 1984
3. SPONSOR'S NAME: LE TRI HUNG
Name
- Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>LE TRI MINH</u>	<u>SON</u>
<u>LE THI VUONG ANH</u>	<u>DAUGHTER</u>
<u>LE TRI DUNG</u>	<u>SON</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Oct. 4, 1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE CHON TAM
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LUONG T. BACH VAN	MAY 2, 1935	WIFE
LE QUOC KHANH	MAY 30, 1971	SON
LE TRI TIN	DEC 20, 1973	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

(SAME)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỐ TỬ

NAME (Ten Tu-nhan) : LE CHON TAM
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : APRIL 10, 1935 at CHAU BINH, BEN TRE
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ✓ Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): ✓
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : 36/46 NGUYEN VAN CU - KHOM 4
(Dia chi tai Viet-Nam) PHUONG AN HOA, CAN THO, VIETNAM
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): MAY 1, 1975 To (Den): JUNE 12, 1984
PLACE OF RE-EDUCATION: CAN THO
CAMP (Trai tu)
PROFESSION (Nghe nghiep): MILITARY (PRIOR TO 1975)
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): OBSERVER TRAINING, FIXED STATION RADIO REPAIR
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): MAJOR
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): N/A Date (nam): _____
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
IV Number (So ho so): _____
No (Khong): _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 3
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 36/46 NGUYEN VAN CU - KHOM 4,
PHUONG AN HOA, CAN THO, VIETNAM
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
HUNG TRI LE
U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): ✓ No (Khong): _____
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): SON
NAME & SIGNATURE: Hung Le
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) HUNG TRI LE,
DATE: 10 04 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE CHON TAM
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LUONG T. BACH VAN	MAY 2, 1935	WIFE
LE QUOC KHANH	MAY 30, 1971	SON
LE TRI TIN	DEC 20, 1973	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

Same)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



NATIONAL OFFICE
MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1512 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

ODP IV # _____
(if known)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF _____

SECTION I

Your Name: Mr/Ms LE TRI HUNG
Family Middle Given

Phone: (Home) _____
(Work) _____

Your Address: _____
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 05/10/61 Place of Birth: SAIGON, VIETNAM Nationality: VIETNAMESE

Date of Entry to U.S.: April 24, 1975 From: (country/camp) VIETNAM

My Alien Registration Number: (if applicable) A-

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident _____ U.S. Citizen ✓

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11725285

Social Security # _____

Agency through which you came to the
U.S. U.S.C.C.

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit ✓ yes _____ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
<u>LE, CHONTAM</u>	<u>04-10-1935 CHAU BINH, VN</u>	<u>FATHER</u>	
<u>LUONG, T. BACH VAN</u>	<u>05-02-1935 LONG BINH, VN</u>	<u>STEP. MOTHER</u>	
<u>LE, QUOC KHANH</u>	<u>05-30-1971 LONG TUYEN, VN</u>	<u>STEP. BROTHER</u>	
<u>LE, TRI TIN</u>	<u>12-20-1973 CAN THO, VN</u>	<u>STEP. BROTHER</u>	

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>LE CHON TAM</u>	<u>04/10/1935 CHAU BINH</u>	<u>FATHER</u>	

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit 4th Area Logistic Command Last Title/Grade Major
Name/Position of Supervisor Colonel Nguyen Van Nhoi

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERVED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes ☒ No ☐ Date: from 05/01/75 to 06/12/1984

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School Headquarters USARYIS Location FORT BUCKNER, OKINAWA
Type of Degree or Certificate Observation Training; Fixed Station Radio Repair
Date of Employment or Training: from June, 1964 to December, 1964
(month/year) (month/year)
(*) See below

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
<u>LUONG T. BACH VAN</u>	<u>05-02-1935</u>	<u>WIFE</u>
<u>LE QUOC KHANH</u>	<u>06-30-1971</u>	<u>SON</u>
<u>LE TRI TIN</u>	<u>12-20-1973</u>	<u>SON</u>

ADDITIONAL INFORMATION:

(*) Also, Student Trainee at Signal School in Fort Monmouth, New Jersey.

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Your Signature

Subscribed and sworn to before me this ____ day of ___, 19__

Signature of Notary Public

My Commission Expires: _____

VIỆT NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PhÁP NAM-Phân

Trích-lục văn kiện thể-vi hộ-tịch lưu trữ tại Phòng Lục-Sự

Toà H.G.R.Q. Kiên hòa

Toà H.G.R.Q. Kiên hòa

Một bản chánh giấy thể-vi khai sanh

(1) Ngày 3.8.1951

xin cho Lê chơn Tâm

xin cấp đã được

Giấy thể-vi khai sanh

Ơ Huỳnh hiệp Thành

Chánh-Án Toà Án Kiên hòa

cho Lê chơn Tâm

với tư cách Thăm-Phán Hoà-Giải, lập ngày 3.8.1951

(1) Số 1431

và đã trước-bạ :

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY :

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-dịnh ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phân Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-dổi bởi S.L. Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng :

- Lê chơn Tâm, sanh ngày 10 tháng 4 năm 1935 tại làng Nhuận phú tam (Bântre) và là con của Lê văn Ngự và Phan thị Nghê ./.

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

Kiên hòa, ngày 21 tháng 6 năm 1965

Lệ phí: 5000

(1) Lập lại số, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích-lục.

Kiểm:



Trại

Lê Văn Tân

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số

GRI

GIẤY RA TRẠI

Theo thông lệ số 966/BCA TT ngày 31/5/1985 của Bộ Nội vụ.

Thủ hành án (in, quyết định thả số 02/10 ngày 10 tháng 10 năm 1985

của

Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

LÊ CHƠN TÂN

Sinh năm 1945

Các tên gọi khác

Lê Chơn Tân

Nơi sinh

Bến Tre

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 3/16 Nguyễn Văn Dền, huyện Hương

Can tội **thiếu tá phụ tá phòng tiếp liệu vùng 1**

Bị bắt ngày

01-05-75

Án phạt

TTC

Theo quyết định, in văn số

ngày

tháng

năm

C. 1

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 3/16 Nguyễn Văn Dền, huyện Hương

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng: **quá trình cải tạo không có biến hóa gì xấu chịu sự**
giáo dục của chính quyền.**Lao động:** **Cố gắng tham gia đủ ngày công hoàn thành công**
điện được giao.**Nội quy:** **chấp hành nghiêm không sai phạm gì lớn.****Học tập:** **tham gia đầy đủ chiến hướng, tôn trọng**

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã 3/16 Nguyễn Văn Dền, huyện Hương

Trước ngày _____ tháng _____ năm 1985

Lên tay ngón trỏ phải

Của **Lê Chơn Tân**

Danh bản số _____

Lập tại _____

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Lê Chơn Tân

Ngày 24 tháng 7 năm 1985

Kiểm thị



TỈNH QUẢNG TRỊ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC

Số 02674269

Họ Tên **LƯƠNG-THỊ BẠCH-VÂN**

Ngày, nơi sinh **02-05-1935**
Long-Bình, RẠCH-GIÁ

Chợ **Lương-Kiến**

Mẹ **Trần-thị-Hạnh**

Địa chỉ **197/116 Lê-văn-Duyet.SG**

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC

Số 02674269

Họ Tên **LÊ-CHON-TÂM**



Ngày, nơi sinh **10.4.1935**
Châu-Bình, Bến-Tré

Chợ **Lê-văn-Ngũ**

Mẹ **Phan-thị-Nghệ**

Địa chỉ **12 Tự-Dức Phong-Dinh**

Dấu vết riêng: Sẹo thẳng C/2 ngoài khoe mắt trái.		Cao: 1 th 59"
Chữ ký đường sự: <i>[Signature]</i>		Nặng: 10 Kg
SAIGON, ngày 11-12-1969 TUN. GIÁM ĐỐC CẢNH SÁT QUÂN Pho Trưởng Ty CSQG Quận Ba		Ngon trở mặt 
<i>[Signature]</i>		Ngon trở trái 
ĐỖ-KIỆN-NẬU		

Dấu vết riêng: Chạm sẹo cách 1,5 dưới sau khoe mắt phải.-		Cao: 1 th 71 E
Chữ ký đường sự: <i>[Signature]</i>		Nặng: 16 Kg
CẦN-THƠ, ngày 10-09-1969 TRƯỞNG TY C.S.Q.G.		Ngon trở mặt 
<i>[Signature]</i>		Ngon trở trái 
BÙI-NANG-HUÂN		

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỌ

Chuyển đến _____

Chuyển đến _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên đóng dấu _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên đóng dấu _____

Chuyển đến _____

Chuyển đến _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

Nội dung _____

Nội dung _____

Ngày _____ tháng _____ năm _____
Trưởng công an _____

Ngày _____ tháng _____ năm _____
Trưởng công an _____

Nội dung _____

Nội dung _____

Ngày _____ tháng _____ năm _____
Trưởng công an _____

Ngày _____ tháng _____ năm _____
Trưởng công an _____

Màu và Nh...

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số: 0218 / 0937

Họ và tên chủ hộ: LIU HUY HUY

Số phố: 24/4 Ngõ (hẻm): _____

Đường phố: Hố V. C. Quận: CAND

Thị xã, quận, thành phố thuộc tỉnh: Huế

Tỉnh, thành phố: Cần Thơ

Ngày: 4 tháng 1 năm 1977

Phó Trưởng công an: Trần Văn Phán
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ họ tên)



NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

SỐ thứ tự	HỌ VÀ TÊN Tên thường gọi	Ngày tháng năm sinh	Quan hệ với Chủ Hộ	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Số CM hoặc ENCƠ	Ngày tháng năm sinh và nơi chuyển đi	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Ký tên đóng dấu của cơ quan công an
1	NGUYỄN VĂN AN	1935	Chủ Hộ	Nhà máy	1000000000			
2	NGUYỄN VĂN B	1938	Con	Nhà máy				
3	NGUYỄN VĂN C	1940	Con	Nhà máy				
4	NGUYỄN VĂN D	1942	Con	Nhà máy				
5	NGUYỄN VĂN E	1945	Con	Nhà máy				
6	NGUYỄN VĂN F	1948	Con	Nhà máy				
7	NGUYỄN VĂN G	1950	Con	Nhà máy				
8	NGUYỄN VĂN H	1952	Con	Nhà máy				
9	NGUYỄN VĂN I	1955	Con	Nhà máy				
10	NGUYỄN VĂN J	1958	Con	Nhà máy				
11	NGUYỄN VĂN K	1960	Con	Nhà máy				
12	NGUYỄN VĂN L	1962	Con	Nhà máy				
13	NGUYỄN VĂN M	1965	Con	Nhà máy				
14	NGUYỄN VĂN N	1968	Con	Nhà máy				
15	NGUYỄN VĂN O	1970	Con	Nhà máy				
16	NGUYỄN VĂN P	1972	Con	Nhà máy				
17	NGUYỄN VĂN Q	1975	Con	Nhà máy				
18	NGUYỄN VĂN R	1978	Con	Nhà máy				
19	NGUYỄN VĂN S	1980	Con	Nhà máy				
20	NGUYỄN VĂN T	1982	Con	Nhà máy				
21	NGUYỄN VĂN U	1985	Con	Nhà máy				
22	NGUYỄN VĂN V	1988	Con	Nhà máy				
23	NGUYỄN VĂN W	1990	Con	Nhà máy				
24	NGUYỄN VĂN X	1992	Con	Nhà máy				
25	NGUYỄN VĂN Y	1995	Con	Nhà máy				
26	NGUYỄN VĂN Z	1998	Con	Nhà máy				
27	NGUYỄN VĂN AA	2000	Con	Nhà máy				
28	NGUYỄN VĂN AB	2002	Con	Nhà máy				
29	NGUYỄN VĂN AC	2005	Con	Nhà máy				
30	NGUYỄN VĂN AD	2008	Con	Nhà máy				
31	NGUYỄN VĂN AE	2010	Con	Nhà máy				
32	NGUYỄN VĂN AF	2012	Con	Nhà máy				
33	NGUYỄN VĂN AG	2015	Con	Nhà máy				
34	NGUYỄN VĂN AH	2018	Con	Nhà máy				
35	NGUYỄN VĂN AI	2020	Con	Nhà máy				
36	NGUYỄN VĂN AJ	2022	Con	Nhà máy				
37	NGUYỄN VĂN AK	2025	Con	Nhà máy				
38	NGUYỄN VĂN AL	2028	Con	Nhà máy				
39	NGUYỄN VĂN AM	2030	Con	Nhà máy				
40	NGUYỄN VĂN AN	2032	Con	Nhà máy				
41	NGUYỄN VĂN AO	2035	Con	Nhà máy				
42	NGUYỄN VĂN AP	2038	Con	Nhà máy				
43	NGUYỄN VĂN AQ	2040	Con	Nhà máy				
44	NGUYỄN VĂN AR	2042	Con	Nhà máy				
45	NGUYỄN VĂN AS	2045	Con	Nhà máy				
46	NGUYỄN VĂN AT	2048	Con	Nhà máy				
47	NGUYỄN VĂN AU	2050	Con	Nhà máy				
48	NGUYỄN VĂN AV	2052	Con	Nhà máy				
49	NGUYỄN VĂN AW	2055	Con	Nhà máy				
50	NGUYỄN VĂN AX	2058	Con	Nhà máy				
51	NGUYỄN VĂN AY	2060	Con	Nhà máy				
52	NGUYỄN VĂN AZ	2062	Con	Nhà máy				
53	NGUYỄN VĂN BA	2065	Con	Nhà máy				
54	NGUYỄN VĂN BB	2068	Con	Nhà máy				
55	NGUYỄN VĂN BC	2070	Con	Nhà máy				
56	NGUYỄN VĂN BD	2072	Con	Nhà máy				
57	NGUYỄN VĂN BE	2075	Con	Nhà máy				
58	NGUYỄN VĂN BF	2078	Con	Nhà máy				
59	NGUYỄN VĂN BG	2080	Con	Nhà máy				
60	NGUYỄN VĂN BH	2082	Con	Nhà máy				
61	NGUYỄN VĂN BI	2085	Con	Nhà máy				
62	NGUYỄN VĂN BJ	2088	Con	Nhà máy				
63	NGUYỄN VĂN BK	2090	Con	Nhà máy				
64	NGUYỄN VĂN BL	2092	Con	Nhà máy				
65	NGUYỄN VĂN BM	2095	Con	Nhà máy				
66	NGUYỄN VĂN BN	2098	Con	Nhà máy				
67	NGUYỄN VĂN BO	2100	Con	Nhà máy				
68	NGUYỄN VĂN BP	2102	Con	Nhà máy				
69	NGUYỄN VĂN BQ	2105	Con	Nhà máy				
70	NGUYỄN VĂN BR	2108	Con	Nhà máy				
71	NGUYỄN VNĐ BS	2110	Con	Nhà máy				
72	NGUYỄN VNĐ BT	2112	Con	Nhà máy				
73	NGUYỄN VNĐ BU	2115	Con	Nhà máy				
74	NGUYỄN VNĐ BV	2118	Con	Nhà máy				
75	NGUYỄN VNĐ BW	2120	Con	Nhà máy				
76	NGUYỄN VNĐ BX	2122	Con	Nhà máy				
77	NGUYỄN VNĐ BY	2125	Con	Nhà máy				
78	NGUYỄN VNĐ BZ	2128	Con	Nhà máy				
79	NGUYỄN VNĐ CA	2130	Con	Nhà máy				
80	NGUYỄN VNĐ CB	2132	Con	Nhà máy				
81	NGUYỄN VNĐ CC	2135	Con	Nhà máy				
82	NGUYỄN VNĐ CD	2138	Con	Nhà máy				
83	NGUYỄN VNĐ CE	2140	Con	Nhà máy				
84	NGUYỄN VNĐ CF	2142	Con	Nhà máy				
85	NGUYỄN VNĐ CG	2145	Con	Nhà máy				
86	NGUYỄN VNĐ CH	2148	Con	Nhà máy				
87	NGUYỄN VNĐ CI	2150	Con	Nhà máy				
88	NGUYỄN VNĐ CJ	2152	Con	Nhà máy				
89	NGUYỄN VNĐ CK	2155	Con	Nhà máy				
90	NGUYỄN VNĐ CL	2158	Con	Nhà máy				
91	NGUYỄN VNĐ CM	2160	Con	Nhà máy				
92	NGUYỄN VNĐ CN	2162	Con	Nhà máy				
93	NGUYỄN VNĐ CO	2165	Con	Nhà máy				
94	NGUYỄN VNĐ CP	2168	Con	Nhà máy				
95	NGUYỄN VNĐ CQ	2170	Con	Nhà máy				
96	NGUYỄN VNĐ CR	2172	Con	Nhà máy				
97	NGUYỄN VNĐ CS	2175	Con	Nhà máy				
98	NGUYỄN VNĐ CT	2178	Con	Nhà máy				
99	NGUYỄN VNĐ CU	2180	Con	Nhà máy				
100	NGUYỄN VNĐ CV	2182	Con	Nhà máy				
101	NGUYỄN VNĐ CW	2185	Con	Nhà máy				
102	NGUYỄN VNĐ CX	2188	Con	Nhà máy				
103	NGUYỄN VNĐ CY	2190	Con	Nhà máy				
104	NGUYỄN VNĐ CZ	2192	Con	Nhà máy				
105	NGUYỄN VNĐ DA	2195	Con	Nhà máy				
106	NGUYỄN VNĐ DB	2198	Con	Nhà máy				
107	NGUYỄN VNĐ DC	2200	Con	Nhà máy				
108	NGUYỄN VNĐ DD	2202	Con	Nhà máy				
109	NGUYỄN VNĐ DE	2205	Con	Nhà máy				
110	NGUYỄN VNĐ DF	2208	Con	Nhà máy				
111	NGUYỄN VNĐ DG	2210	Con	Nhà máy				
112	NGUYỄN VNĐ DH	2212	Con	Nhà máy				
113	NGUYỄN VNĐ DI	2215	Con	Nhà máy				
114	NGUYỄN VNĐ DJ	2218	Con	Nhà máy				
115	NGUYỄN VNĐ DK	2220	Con	Nhà máy				
116	NGUYỄN VNĐ DL	2222	Con	Nhà máy				
117	NGUYỄN VNĐ DM	2225	Con	Nhà máy				
118	NGUYỄN VNĐ DN	2228	Con	Nhà máy				
119	NGUYỄN VNĐ DO	2230	Con	Nhà máy				
120	NGUYỄN VNĐ DP	2232	Con	Nhà máy				
121	NGUYỄN VNĐ DQ	2235	Con	Nhà máy				
122	NGUYỄN VNĐ DR	2238	Con	Nhà máy				
123	NGUYỄN VNĐ DS	2240	Con	Nhà máy				
124	NGUYỄN VNĐ DT	2242	Con	Nhà máy				
125	NGUYỄN VNĐ DU	2245	Con	Nhà máy				
126	NGUYỄN VNĐ DV	2248	Con	Nhà máy				
127	NGUYỄN VNĐ DW	2250	Con	Nhà máy				
128	NGUYỄN VNĐ DX	2252	Con	Nhà máy				
129	NGUYỄN VNĐ DY	2255	Con	Nhà máy				
130	NGUYỄN VNĐ DZ	2258	Con	Nhà máy				
131	NGUYỄN VNĐ EA	2260	Con	Nhà máy				
132	NGUYỄN VNĐ EB	2262	Con	Nhà máy				
133	NGUYỄN VNĐ EC	2265	Con	Nhà máy				
134	NGUYỄN VNĐ ED	2268	Con	Nhà máy				
135	NGUYỄN VNĐ EE	2270	Con	Nhà máy				
136	NGUYỄN VNĐ EF	2272	Con	Nhà máy				
137	NGUYỄN VNĐ EG	2275	Con	Nhà máy				
138	NGUYỄN VNĐ EH	2278	Con	Nhà máy				
139	NGUYỄN VNĐ EI	2280	Con	Nhà máy				
140	NGUYỄN VNĐ EJ	2282	Con	Nhà máy				
141	NGUYỄN VNĐ EK	2285	Con	Nhà máy				
142	NGUYỄN VNĐ EL	2288	Con	Nhà máy				
143	NGUYỄN VNĐ EM	2290	Con	Nhà máy				
144	NGUYỄN VNĐ EN	2292	Con	Nhà máy				
145	NGUYỄN VNĐ EO	2295	Con	Nhà máy				
146	NGUYỄN VNĐ EP	2298	Con	Nhà máy				
147	NGUYỄN VNĐ EQ	2300	Con	Nhà máy				
148	NGUYỄN VNĐ ER	2302	Con	Nhà máy				
149	NGUYỄN VNĐ ES	2305	Con	Nhà máy				
150	NGUYỄN VNĐ ET	2308	Con	Nhà máy				
151	NGUYỄN VNĐ EU	2310	Con	Nhà máy				
152	NGUYỄN VNĐ EV	2312	Con	Nhà máy				
153	NGUYỄN VNĐ EW	2315	Con	Nhà máy				
154	NGUYỄN VNĐ EX	2318	Con	Nhà máy				
155	NGUYỄN VNĐ EY	2320	Con	Nhà máy				
156	NGUYỄN VNĐ EZ	2322	Con	Nhà máy				
157	NGUYỄN VNĐ FA	2325	Con	Nhà máy				
158	NGUYỄN VNĐ FB	2328	Con	Nhà máy				
159	NGUYỄN VNĐ FC	2330	Con	Nhà máy				
160	NGUYỄN VNĐ FD	2332	Con	Nhà máy				
161	NGUYỄN VNĐ FE	2335	Con	Nhà máy				
162	NGUYỄN VNĐ FF	2338	Con	Nhà máy				
163	NGUYỄN VNĐ FG	2340	Con	Nhà máy				
164	NGUYỄN VNĐ FH	2342	Con	Nhà máy				
165	NGUYỄN VNĐ FI	2345	Con	Nhà máy				
166	NGUYỄN VNĐ FJ	2348	Con	Nhà máy				
167	NGUYỄN VNĐ FK	2350	Con	Nhà máy				
168	NGUYỄN VNĐ FL	2352	Con	Nhà máy				
169	NGUYỄN VNĐ FM	2355	Con	Nhà máy				
170	NGUYỄN VNĐ FN	2358	Con	Nhà máy				
171	NGUYỄN VNĐ FO	2360	Con	Nhà máy				
172	NGUYỄN VNĐ FP	2362	Con	Nhà máy				
173	NGUYỄN VNĐ FQ	2365	Con	Nhà máy				
174	NGUYỄN VNĐ FR	2368	Con	Nhà máy				
175	NGUYỄN VNĐ FS	2370	Con	Nhà máy				
176	NGUYỄN VNĐ FT	2372	Con	Nhà máy				
177	NGUYỄN VNĐ FU	2375	Con	Nhà máy				
178	NGUYỄN VNĐ FV	2378	Con	Nhà máy				
179	NGUYỄN VNĐ FW	2380	Con	Nhà máy				
180	NGUYỄN VNĐ FX	2382	Con	Nhà máy				
181	NGUYỄN VNĐ FY	2385	Con	Nhà máy				
182	NGUYỄN VNĐ FZ	2388	Con	Nhà máy				
183	NGUYỄN VNĐ GA	2390	Con	Nhà máy				
184	NGUYỄN VNĐ GB	2392	Con	Nhà máy				
185	NGUYỄN VNĐ GC	2395	Con	Nhà máy				
186	NGUYỄN VNĐ GD	2398	Con	Nhà máy				
187	NGUYỄN VNĐ GE	2400	Con	Nhà máy				
188	NGUYỄN VNĐ GF	2402	Con	Nhà máy				
189	NGUYỄN VNĐ GG	2405	Con	Nhà máy				
190	NGUYỄN VNĐ GH	2408	Con	Nhà máy				
191	NGUYỄN VNĐ GI	2410	Con	Nhà máy				
192	NGUYỄN VNĐ GJ	2412	Con	Nhà máy				
193	NGUYỄN VNĐ GK	2415	Con	Nhà máy				
194	NGUYỄN VNĐ GL	2418	Con	Nhà máy				
195	NGUYỄN VNĐ GM	2420	Con					

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH GIA-ĐÌNH
QUẬN TÂN-BÌNH
XÃ Phú-Nhuận

TRÍCH LỤC BỘ HÔN THỦ

NĂM 1.955

SỐ HIỆU 154

MIỀN PHẢI

Người chồng : (Tên họ)	LÊ CHƠN TÂM
Sinh tại :	CHÂU-BÌNH (BÉNTRE)
Sinh ngày :	10-04-1935
Cha chồng : (Tên họ sống chết phải nói)	LÊ VĂN NGŨ (chết)
Mẹ chồng : (Tên họ sống chết phải nói)	PHẠM THỊ NGHE (chết)
Người vợ : (Tên họ)	LƯƠNG THỊ BẠCH VÂN
Vợ (chính hay vợ thứ):	CHÍNH
Sinh tại :	LONG-BÌNH (RẠCHGIÀ)
Sinh ngày :	02-05-1935
Cha vợ : (Tên họ sống chết phải nói)	LƯƠNG KIÊM (chết)
Mẹ vợ : (Tên họ sống chết phải nói)	TRẦN THỊ HẠNH (chết)
Ngày cưới :	28 - 08 - 1955 lúc 10 giờ 00

Phú-Nhuận, ngày 22 tháng 01 năm 1974

4N/5B

MIỀN THỊ TRẠC
TC. THƯỜNG-TỔ Đ. NỘI VỤ
36 9475 / ĐHV / HC / 29
Ngày 22-10-1971



NGUYỄN THANH HÙNG

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
République du Viet-Nam

BỘ TƯ-PhÁP
Département de la Justice

SỞ TƯ-PhÁP NAM-Phần
Service Judiciaire du Sud-Vietnam

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ PHONG DINH

(CREFFER DU TRIBUNAL DE

(Extrait du registre des actes de naissance)

Làng Long-Bình (Rach-Giá)

nay thuộc Chương-Thiện

(NAM-PHẦN)
(Sud-Vietnam)

NĂM 1935
(Année)

SỐ HIỆU 51
(Acte N°)

Tên, họ đứa con nít
(Nom et prénom de l'enfant)

Lương - thị - Bạch - Vân

Nam, nữ
(Sexe de l'enfant)

Đái

Sanh ngày nào
(Date de naissance)

2 Mai 1935

Sanh tại chỗ nào
(Lieu de naissance)

Kong-Bình

Tên họ cha
(Nom et prénom du père)

Lương - Kiêm

Cha làm nghề gì
(Sa profession)

Làm ruộng

Nhà cửa ở đâu
(Son domicile)

Long-Bình

Tên, họ mẹ
(Nom et prénom de la mère)

Trần - thị - Hạnh

Mẹ làm nghề gì
(Sa profession)

Làm ruộng

Nhà cửa ở đâu
(Son domicile)

Long-Bình

Vợ chánh hay vợ thứ
(Son rang de femme mariée)

Vợ chánh

Chúng tôi, Châu-Tu-Phát TUN
(Nous)

Chánh-án Toà Phong-Dinh
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông Huỳnh-Mai-Xuân
(M.)

Chánh-Lục-sự Toà-án sở tại
(Greffier en chef dudit tribunal).

CANTHO, ngày 19/1/1966
CHÁNH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT).

CHÁNH-Phụ

Trích y hùn chánh,
(Pour extrait conforme),

CANTHO, ngày 19/1/1966

CHÁNH LỤC-SỰ,
(LE GREFFIER EN CHEF),

Giá tiền: 500
(Coût)

Biên-lai số: 283
(Quittance N°)

TỈNH

PHONG DINH

BON SAO LỰC BỎ SANGH TẠI XÃ LONG-TUYỀN

Năm 1971

Số hiệu 542



Tên họ đứa con nít	LÊ-QUỐC-KHANH
Nam hay nữ	Nam
Sinh ngày nào	Ngày 30 tháng 05 năm 1971
Sinh tại đâu	Long-Tuyền
Tên, họ cha	LÊ CHƠN-TÂM
Cha làm nghề gì	Cuân nhân
Nhà cửa ở đâu	KBC.4347
Tên họ mẹ,	LUƠNG THỊ BẠCH-VÂN
Mẹ làm nghề gì	Giáo-viên
Nhà cửa ở đâu	Long-Tuyền
Vợ chánh hay vợ thứ	Chánh(hôn thú số 154/1955-P.Ấu Nhuận)

Tại Long-Tuyền ngày 02 tháng 06 năm 1971

NGƯỜI KHAI
LÊ CHƠN-TÂM

HỘI VIÊN MỘTỊCH
ky tên hoặc đóng dấu

NGƯỜI CHỨNG

1. Nguyễn Văn Thủy

2. Nguyễn Văn Cón

TRÍCH LỤC Y BỘ ĐỜI

Long-Tuyền ngày 02/06 1971

Ủy-Ban Hành-Chánh XÃ
ỦY VIÊN MỘTỊCH

THỰC



NGUYỄN-THÀNH-CHÂN



36-464-1/A1-59

- Name of student & trainee : LEON TAN
- school and school address :
SIGNAL school - Fort Monmouth -
New Jersey (USA)

HAS SUCCESSFULLY COMPLETED
10 WEEKS observer training - Fixed
station RADIO REPAIR

Given at Headquarters, USARV, is,
Fort Buckner, Okinawa the
18th day of December, 1964

W. A. VAN SANDT
Colonel, Sig C
Signal OFFICER

STATE EQUIPMENT CO., INC.

Dry Cleaning • Laundry

(703) 528-6226

Detrex • Spencer • Forenta • Cissell
Fulton • White • Kleen-Rite

Uc cho Tân

- 1- Tủ lạnh & Refrigerator S.
- 2- Khăn S/P
- 3- Rèm cửa
- 4- Sofa c/c
- 5- Đèn ký
- 6- Bàn thờ
- 7- Tủ bếp gỗ
- 8- 2 khăn S/P lớn.

2622 Pershing Drive • Arlington, Virginia 22201

C O N T R O L

☒ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date
☐ Membership; Letter

9/17/88